Contents

Introduction  Agnes C. Mueller  1

Part 1. Approaches to Americanization, Globalization, and Hybrid German Identities

The Americanization of German Culture? The Strange, Paradoxical Ways of Modernity  Winfried Fluck  19
Mixing High and Popular Culture: The Impact of the Communication Revolution  Frank Trommler  40
How American Was It? Popular Culture from Weimar to Hitler  Thomas J. Saunders  52
Constructing Femininity in the Early Cold War Era  Sara Lennox  66

Part 2. Gender, Race, and Marginal Identities in Pop Music and Literature

Searching for Proper New Music: Jazz in Cold War Germany  Uta G. Poiger  83
Hip-Hop Made in Germany: From Old School to the Kanaksta Movement  Sabine von Dirke  96
“In Case of Misverständig, Read On!”: Pop as Translation  Eckhard Schumacher  113

Part 3. German Writers Today: Literature in the Age of Pop

The American Dead End of German Literature  Matthias Politycki  133
Myself as Text (Extended Version)  Thomas Meinecke  141
PART 4. Local Stories in Global Idioms: German Cinema at the Turn of the Twenty-first Century

Popular Cinema, National Cinema, and European Integration  Marc Silberman  151
Tom Tykwer’s *Run Lola Run* and the Usual Suspects: The Avant-Garde, Popular Culture, and History  Barbara Kosta  165
Hollywood in Altona: Minority Cinema and the Transnational Imagination  Gerd Gemünden  180
“Amerika gibt’s überhaupt nicht”: Notes on the German Heritage Film  Lutz Koepnick  191

*Bibliography*  209
*Contributors*  227
*Index*  231